



L'AUDITION

de Luc Picard

EXTRAIT

LA TRANSCRIPTION DE L'EXTRAIT CHOISI EST EFFECTUÉE À PARTIR DE LA VERSION FINALE DU FILM ET DÉCRIT EN DÉTAIL LES PLANS UNE FOIS MONTÉS. BIEN QUE CETTE TRANSCRIPTION SOIT DIFFÉRENTE D'UN SCÉNARIO OU D'UN DÉCOUPAGE TECHNIQUE, ELLE SOULIGNE L'IMPORTANCE DE RÉDIGER DANS UN LANGAGE CLAIR ET PRÉCIS LES TEXTES QUI SERONT UTILISÉS PAR LES ARTISANS DU CINÉMA POUR FAIRE UN FILM.

Voici la transcription d'une longue séquence alternée pendant laquelle se déroule une partie de trois actions simultanées : l'accident de voiture dont Suzie est témoin, l'altercation entre Marco et le gardien du parc, et la partie de billard entre Louis et Philippe.

EXTÉRIEUR. RUE. JOUR.

Plan 1. (00:53:18)

Plan moyen montrant Suzie qui marche sur le trottoir. Elle se retrouve au coin d'une rue. Sur la bande sonore, on entend un air de guitare au loin et le bruit des voitures qui circulent.

Plan 2. (00:53:22)

Gros plan sur le visage de Suzie qui regarde devant elle.

Plan 3. (00:53:26)

Gros plan du voyant lumineux clignotant qui indique le passage aux piétons. Les secondes défilent et le tic-tac de l'appareil est présent sur la bande sonore.



Plan 1

EXTÉRIEUR. PARC. JOUR.

Plan 4. (00:53:27)

Plan semi-rapproché en légère plongée de Marco assis sur un banc. Le gardien du parc est de dos, à l'avant-plan.

MARCO

Quoi quoi, là. Que cé qu'y a?

Plan 5. (00:53:29)

Plan semi-rapproché. Point de vue de Marco. Légère contre-plongée sur le gardien.

GARDIEN

Votre chien, monsieur. Vous avez pas le droit de chien ici.

Plan 6. (00:53:32)

Plan semi-rapproché en légère plongée de Marco.

MARCO

Pas le droit de chien ici? Non, mais c't'un parc. On est dans un parc ici?

Plan 7. (00:53:36)

Plan semi-rapproché du gardien.

GARDIEN

C'est un règlement. Les chiens sont interdits dans le parc.

Culture,
Communications et
Condition féminine

Québec



Plan 8

EXTÉRIEUR. RUE. JOUR.

Plan 8. (00:53:38)

Plan moyen (suite du plan 3) montrant Suzie attendant au coin de la rue pour traverser.

Plan 9. (00:53:41)

Gros plan sur le visage de Suzie regardant droit devant elle.

EXTÉRIEUR. PARC. JOUR.

Plan 10. (00:53:43)

Plan semi-rapproché en légère contre-plongée (suite du plan 7) suivi d'un léger travelling vertical de bas en haut pour suivre Marco qui se lève du banc et veut faire face au gardien.

MARCO

Pas le droit de chien dans le parc? On a pas le droit de chien dans le parc? Où est-ce qui vont les chiens d'abord?

Plan 11. (00:53:47)

Plan semi-rapproché. Marco est de dos, à l'avant-plan, face au gardien.

GARDIEN

Ah, ça, c'est pas mon problème. C'est pas moi qui fais les règlements. Mais y va falloir que je vous demande de partir, sinon je vais être obligé de vous donner une contravention.

EXTÉRIEUR. RUE. JOUR.

Plan 12. (00:53:54)

Gros plan (suite du plan 9). Les secondes continuent de défiler sur le panneau lumineux.

Plan 13. (00:53:56)

Gros plan de Suzie qui regarde droit devant elle et qui se ronge les ongles.

Plan 14. (00:53:58)

Plan américain. Suzie est à l'avant-plan de dos. À l'arrière-plan, une conductrice regarde dans sa direction. La caméra effectue un léger travelling de droite à gauche.



Plan 14

LA CONDUCTRICE

Mademoiselle?

Plan 15. (00:54:01)

Gros plan de Suzie qui se retourne en direction de la conductrice. Légère contre-plongée prenant le point de vue de la conductrice.

LA CONDUCTRICE

Mademoiselle?

Plan 16. (00:54:02)

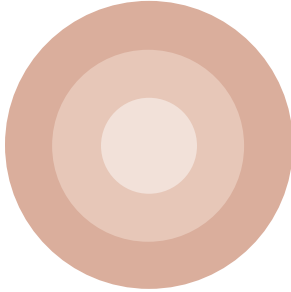
Plan rapproché de la conductrice dans sa voiture cadrée en légère plongée, prenant le point de vue de Suzie.

LA CONDUCTRICE

Votre soulier est détaché.



Plan 17



EXTÉRIEUR. PARC. JOUR.

Plan 17. (00:54:04)

Plan semi-rapproché de Marco (suite du plan 11).

MARCO

Saint poil de sacrement. On met du ciment partout, on se garde un petit carré vert pis là... Pow! Pas le droit d'animaux! C'est quoi c't'ostie d'règlement de nazi-là? Ostie, faites-vous sauter les pigeons avec ça?

EXTÉRIEUR. RUE. JOUR.

Plan 18. (00:54:12)

Plan rapproché (suite du plan 16). Suzie penche la tête pour regarder son soulier et la relève pour regarder la conductrice.

SUZIE

Ah, merci.

Plan 19. (00:54:14)

Plan américain. Suzie se penche pour lacer son soulier sous le regard de la conductrice.

EXTÉRIEUR. PARC. JOUR.

Plan 20. (00:54:17)

Plan semi-rapproché du gardien (suite du plan 17).

GARDIEN

C'est quoi votre nom, Monsieur?

Plan 21. (00:54:18)

Plan semi-rapproché de Marco.

MARCO

Mon nom? Mon nom? Toi, tu penses que je vais te dire mon nom, toi ostie de taré. Non, mais tu te prends pour qui?

Plan 22. (00:54:25)

Plan américain du père et de la fille que Marco surveillait avant l'arrivée du gardien. Ils regardent dans la direction de Marco et, embarrassés par ses cris, se lèvent du banc et quittent le parc.

MARCO

(Voix hors champ)

Toi tu penses-tu que t'es une police toi tabarnak?

Plan 23. (00:54:29)

Plan semi-rapproché en légère contre-plongée de Marco.

MARCO

Là, là, r'garde ben là. J'vas m'en aller. Parce qu'y faut que je parte. Tu me suis là?

Plan 24. (00:54:34)

Plan semi-rapproché du gardien.

MARCO

(Voix hors champ)

Mais si je revois ta petite face...



Plan 25. (00:54:36)

Plan semi-rapproché de Marco.

MARCO (suite)

... avec ton p'tit crayon pis ta petite casquette de moumoune. Tu vas voir que moi c'est pas juste des amendes que je donne.

EXTÉRIEUR. RUE. JOUR.

Plan 26. (00:54:40)

Plan américain (suite du plan 19). Suzie continue de lacer son soulier. Elle est penchée, ses sacs à côté d'elle. Une voiture passe à l'avant-plan.



Plan 27

Plan 27. (00:54:43)

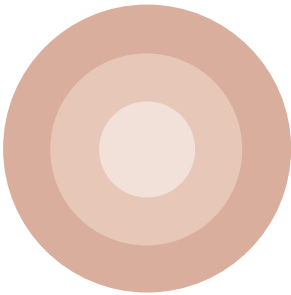
Gros plan de la conductrice, souriante, qui regarde devant elle. Elle se retourne rapidement pour regarder Suzie lacer son soulier.

Plan 28. (00:54:44)

Gros plan du panneau lumineux pour piétons. Il ne reste que quelques secondes au tableau.

Plan 29. (00:54:46)

Plan américain. Travelling semi-circulaire de gauche à droite. La caméra est placée au niveau de Suzie qui est penchée et qui se lève après avoir lacé son soulier. Comme le feu de circulation est vert, la voiture de la conductrice s'avance pour traverser l'intersection pendant que Suzie fouille dans sa sacoche. La caméra vient se placer derrière Suzie, montrant la voiture qui s'éloigne. La lumière verte est bien visible. Très rapidement, à gauche de l'écran, une autre voiture surgit et fonce dans celle de la conductrice. Le bruit de l'impact est très percutant sur la bande sonore.



Plan 30. (00:54:52)

Plan de demi-ensemble montrant Suzie de dos, la voiture du chauffard qui poursuit sa course vers la droite et celle de la conductrice qui tourne sur elle-même. Le bruit du choc des carrosseries et celui des pneus qui freinent sur l'asphalte sont très forts.

Plan 31. (00:54:52)

Plan moyen (très court) de la voiture accidentée en fin de course.

Plan 32. (00:54:53)

Plan moyen. Des clients sur une terrasse se lèvent. Sur la bande sonore, on entend des cris.

Plan 33. (00:54:54)

Plan semi-rapproché de Suzie qui regarde abasourdie en direction de l'accident en se relevant.



Plan 34

Plan 34. (00:54:56)

Plan d'ensemble en plongée (de très haut) sur l'intersection. La voiture du chauffard percute une auto stationnée à la droite de l'écran.

Plan 35. (00:54:58)

Plan moyen de clients debout sur une terrasse. Ils regardent la scène de l'accident.



Plan 37

Plan 36. (00:54:59)

Gros plan de Suzie qui regarde l'accident.

Plan 37. (00:55:03)

Plan de demi-ensemble. Travelling avant de la caméra portée à l'épaule placée derrière Suzie. Le visage de la conductrice est au milieu du plan. Il y a de la vitre sur l'asphalte, des gens qui se précipitent sur elle. La caméra s'avance en direction de la conductrice, toujours assise dans la voiture, le visage ensanglanté.

LA CONDUCTRICE

(La voix entrecoupée de plaintes)

Appelez...

Plan 38. (00:55:09)

Plan américain des passants qui s'avancent vers la voiture.

LA CONDUCTRICE (suite)

(Voix hors champ)

... à la garderie.



Plan 39

Plan 39. (00:55:10)

Plan d'ensemble en plongée (de très haut) de la scène de l'accident.

Plan 40. (00:55:13)

Plan rapproché en légère plongée de la conductrice. Son visage est couvert de sang. Elle pleure et agite ses mains devant son visage.

LA CONDUCTRICE

J'vas être en retard. J'vas être...



Plan 41

Plan 41. (00:55:13)

Plan américain. La voiture de la conductrice est à gauche. Des passants s'avancent vers la voiture dont l'un porte un veston gris, des lunettes et est âgé d'environ 40 ans.

LA CONDUCTRICE (suite)

(Voix hors champ)

... en retard!

LE PASSANT

Madame! Madame!

Plan 42. (00:55:17)

Plan rapproché en légère contre-plongée. La conductrice continue de gémir.

LE PASSANT

(Voix hors champ)

Est-ce que...

Plan 43. (00:55:18)

Gros plan sur le passant qui regarde en direction de la conductrice.

LE PASSANT (suite)

... vous m'entendez, Madame?

Plan 44. (00:55:19)

Plan rapproché en légère plongée. La conductrice continue de gémir.

Plan 45. (00:55:20)

Plan américain. La caméra est placée derrière la voiture du chauffard. La portière s'ouvre vers la gauche et le chauffard, blessé au visage, regarde en direction de la caméra, vers l'accident.

LE PASSANT
(Voix hors champ)

Y as-tu quelqu'un qui a un ostie de cellulaire, là?

Plan 46. (00:55:22)

Plan semi-rapproché. Une passante s'approche du passant au veston pour lui parler.

LA PASSANTE
Y a quelqu'un qui vient d'appeler.

Plan 47. (00:55:24)

Plan rapproché en légère plongée de la conductrice qui continue de gémir.

LA PASSANTE
(Voix hors champ)
Y s'en viennent.

LE PASSANT
(Voix hors champ)
Essayez de pas bouger.



Plan 47

Plan 48. (00:55:25)

Plan semi-rapproché des passants.

LE PASSANT
Bougez pas, OK?

La passante pointe en direction de la conductrice.

LA PASSANTE
A saigne, a saigne du ventre.

Plan 49. (00:55:28)

Plan rapproché de Suzie qui regarde la scène, horrifiée.

LE PASSANT
(Voix hors champ)
C'est correct, je le sais!

Plan 50. (00:55:30)

Plan américain du chauffard qui sort de sa voiture et continue de regarder en direction de la caméra.

LE PASSANT
(Voix hors champ)
Je vois ben.



Plan 51

Plan 51. (00:55:31)

Plan semi-rapproché des passants.

LE PASSANT
Madame, Madame!

LA PASSANTE
Eille, j'fais juste vous le dire là. A saigne... A saigne du ventre.

Le passant, exaspéré, se retourne vers la passante.

LE PASSANT

Je vous dis que j'le sais.



Plan 52

Plan 52. (00:55:35)

Plan américain. Le chauffard se lève et se dirige vers la caméra, en direction du lieu de l'accident.

LE PASSANT

(Voix hors champ)

Voulez-vous ben vous la fermer là?

Plan 53. (00:55:37)

Plan semi-rapproché des passants. La nervosité est palpable.

LA PASSANTE

Eille. Veux-tu juste rester poli là?

Plan 54. (00:55:38)

Plan rapproché en légère plongée de la conductrice qui continue de gémir.

LA CONDUCTRICE

Appelez à la garderie.

Plan 55. (00:55:40)

Plan semi-rapproché. Le chauffard, cadré en plan rapproché, s'approche de la conductrice.

LE CHAUFFARD

Excusez-moi, Madame...



Plan 56

Plan 56. (00:55:41)

Plan rapproché de Suzie qui regarde la scène, bouleversée.

LE CHAUFFARD

(Voix hors champ)

Excusez-moi...

Plan 57. (00:55:42)

Plan rapproché. Le chauffard marche, mais trébuche vers l'avant. La caméra suit son mouvement d'un panoramique vers le bas.

LE CHAUFFARD

Ahh...

Plan 58. (00:55:44)

Plan rapproché en légère plongée. La conductrice gémit.

Plan 59. (00:55:45)

Plan américain des passants devant la scène.

LE PASSANT

O.K.

LA PASSANTE

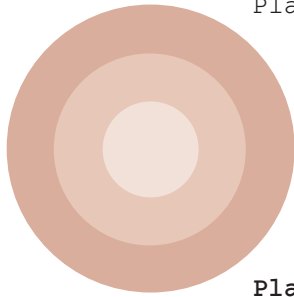
Ça serait mieux de pas la toucher, je pense.

LE PASSANT

Je sais, je sais, je la touche pas là non plus, O.K.

LA PASSANTE

Eille, j'essaye...



Plan 60. (00:55:47)

Plan rapproché en plongée de la conductrice qui gémit.

LA PASSANTE (suite)
(Voix hors champ)

... juste d'aider moi là.

LE PASSANT
(Voix hors champ)

Ben moi aussi...

Plan 61. (00:55:50)

Plan semi-rapproché des passants.

LE PASSANT (suite)
... j'essaye juste d'aider, OK?

Un autre passant vient s'interposer entre la passante et le passant. Il se met à crier.

UN AUTRE PASSANT
Vous êtes toute une gang de malades.

Plan 62. (00:55:52)

Gros plan de Suzie.

L'AUTRE PASSANT
(Voix hors champ)

Toute une ostie d'gang...



Plan 62

Plan 63. (00:55:53)

Plan semi-rapproché des jambes et des sacs de plastique de Suzie. Elle laisse tomber ses sacs (léger ralenti). On entend l'impact des sacs sur le sol.

L'AUTRE PASSANT (suite)
(Voix hors champ)

... de malades.



Plan 63

Plan 64. (00:55:55)

Plan semi-rapproché de Suzie qui s'avance en direction de la caméra et penche la tête pour trouver quelque chose dans sa sacoche.

Plan 65. (00:55:56)

Plan semi-rapproché des passants.

LA PASSANTE

Tabarnak!

La passante se détourne du passant.

Plan 66. (00:55:57)

Plan semi-rapproché de Suzie qui continue de marcher en direction de la caméra. On entend le bruit de ses pas.

LA CONDUCTRICE
(Voix hors champ)

J'vas appeler à la garderie.

Plan 67. (00:55:59)

Plan rapproché à l'épaule, on suit Suzie qui s'avance vers la conductrice.

LA CONDUCTRICE

Ma petite fille...



Plan 67

Plan 68. (00:56:01)

Plan rapproché en légère contre-plongée. Suzie s'approche de la voiture et penche la tête vers la conductrice.

SUZIE

Madame...

Plan 69. (00:56:02)

Plan rapproché en plongée sur le visage de la conductrice. Léger zoom in sur son visage.

SUZIE

Madame...

Plan 70. (00:56:04)

Plan rapproché en légère contre-plongée. Suzie regarde en direction de la conductrice.

SUZIE

C'est quoi le nom de votre petite fille?

Plan 71. (00:56:06)

Plan rapproché en plongée sur le visage de la conductrice.

LA CONDUCTRICE

Ah... ma petite fille, a s'appelle Sandra.

Plan 72. (00:56:09)

Plan rapproché en légère contre-plongée sur Suzie.

SUZIE

Sandra

LA CONDUCTRICE
(Voix hors champ)

A s'appelle...

Plan 73. (00:56:11)

Plan rapproché en plongée sur le visage de la conductrice.

LA CONDUCTRICE (suite)

... Sandra Desrosiers.

Plan 74. (00:56:13)

Gros plan de Suzie qui note le nom.

SUZIE

Sandra Desrosiers.

Plan 75. (00:56:15)

Plan rapproché en plongée sur le visage de la conductrice.

LA CONDUCTRICE

Faut appeler à la garderie.

Plan 76. (00:56:16)

Plan rapproché en légère contre-plongée de Suzie.

SUZIE

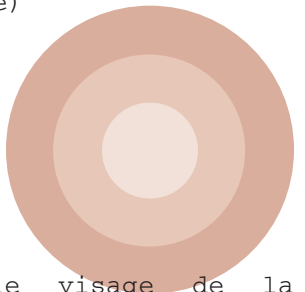
J'vas appeler à garderie, Madame.



Plan 71



Plan 75





Plan 77. (00:56:17)

Plan rapproché en plongée sur le visage de la conductrice.

LA CONDUCTRICE

J'suis en retard.

Plan 78. (00:56:18)

Plan rapproché en légère contre-plongée de Suzie.

SUZIE

C'est quoi, c'est quoi le nom de la garderie?

Suzie se rapproche encore plus près de la conductrice et son visage s'assombrit.

Plan 79. (00:56:22)

Gros plan à l'épaule de la conductrice. Un léger mouvement vers la gauche et un changement de foyer rend son visage flou pour mieux dévoiler celui de la petite fille couchée derrière, ensanglantée, visiblement morte.



Plan 79

Plan 80. (00:56:27)

Plan rapproché de Suzie bouleversée regardant la petite fille.

Plan 81. (00:56:29)

Gros plan de la conductrice qui tente de parler.

Plan 82. (00:56:31)

Plan rapproché à l'épaule de la conductrice.

LA CONDUCTRICE

Ma petite fille...

Léger panoramique vers la gauche pour suivre Suzie qui se relève et se retourne. Elle passe sa main sur son front et s'assoit par terre à côté de la voiture. Elle met sa main devant sa bouche, regarde partout, bouleversée, et fouille dans son sac.

NOTE : SUR LA FIN DE CE DERNIER PLAN, ON PEUT ENTENDRE EN VOIX HORS CHAMPS LE DÉBUT DE LA SCÈNE SUIVANTE.

* * * * *

